

## Sommaire

### Personnes âgées et soins palliatifs

Editorial	3
Bonnes pratiques et qualité de l'accompagnement de la personne âgée en unité de soins palliatifs	5
La rubrique du CIO	
- Annonces de parution	11
- Lu pour vous	14

# Echos d'Inclusion !

(anciennement Handicaps-Info)

2013  
Vol 28  
N°1

Personnes âgées  
et soins palliatifs



Trimestriel édité par l'Association pour l'Innovation en Orthopédagogie en collaboration avec le Département d'Etudes et d'Actions Sociales de l'Université de Mons

Editeurs responsables : Marie-Claire Haelewyck et Willy Lahaye  
18 Place du Parc, 7000 Mons, Belgique

## **Notre revue change de titre !!!**

Dans le cadre de nos nombreuses activités, nous nous penchons bien plus qu'auparavant - toujours plus, d'ailleurs - aux thématiques suivantes : la qualité de vie des personnes à besoins spécifiques, l'égalité des chances, l'accompagnement en milieu ouvert, le développement communautaire et l'inclusion sociale.

Ces thématiques permettent toujours de décliner les problématiques liées au handicap, mais également au vieillissement, à la pauvreté, aux familles, à l'action sociale ainsi qu'à la qualité des services dans lesquels ces différentes questions humaines et sociales sont traitées.

Le titre de notre trimestriel nous a dès lors peu à peu semblé restrictif et ne plus correspondre vraiment aux informations élargies que nous souhaitons échanger avec vous.

De là ce changement innovant... *Handicaps-Info* devient aujourd'hui *Echos d'Inclusion* !

L'optique éditoriale reste toutefois inchangée, à savoir que nous essaierons, dans la mesure du possible, de vous proposer, au cours des trois premiers numéros des volumes, une approche thématique spécifique, le dernier numéro étant pour sa part consacré au bilan annuel de nos activités.

## Editorial

---

Cette année, nous nous pencherons sur trois aspects particuliers du vieillissement : d'une part l'accompagnement de la personne âgée en unité de soins palliatifs ; d'autre part le vieillissement et l'immigration ; enfin, les relations intergénérationnelles.

Nous espérons que ce volume rencontrera tout votre intérêt.

Nous vous souhaitons une excellente lecture...

*Michèle Isaac*  
Centre pour l'Innovation  
en Orthopédagogie

*Marie-Claire Haelewyck*  
Département d'Études et  
d'Actions Sociales

# Bonnes pratiques et qualité de l'accompagnement de la personne âgée en unité de soins palliatifs

Marie-Claire Haelewyck & Sylvie Cieslik

## 1. Objectifs du projet

Le projet " Bonnes pratiques et qualité de l'accompagnement de la personne âgée en soins palliatifs " a pour objectif de compiler les bonnes pratiques existantes afin de les faire connaître au monde professionnel et au grand public. Il a donc pour finalité la création d'un guide qui permet d'aider les lecteurs à mettre en place des pratiques favorisant la qualité de vie des personnes âgées en soins palliatifs.

Ce guide, fourni en pièce jointe, est intitulé " Bonnes pratiques en soins palliatifs chez les personnes âgées ". Il poursuit deux objectifs principaux qui sont, d'une part, d'informer les intervenants sur les différentes pratiques palliatives possibles dans le cadre d'un contexte élargi, et d'autre part de promouvoir une culture commune des soins palliatifs en mettant l'accent sur l'aspect psychologique et social du bien-être de la personne âgée.

## 2. Réalisation du projet

### 2.1 *Fonctionnement du projet*

Le projet présenté entre dans le cadre d'une demande de coordination des services palliatifs destinés aux personnes âgées. Il a été réalisé en collaboration avec plusieurs professionnels de ce secteur. Il a démarré concrètement

en avril 2012 et a continué jusque fin octobre 2012. Durant cette période, des responsables de service, des médecins, des infirmiers, des psychologues et des bénévoles actifs dans le secteur palliatif ont été interrogés. Ces professionnels et bénévoles sont tous issus du secteur de la Wallonie Picarde.

Dans un premier temps, le travail s'est centré sur la récolte d'informations théoriques concernant les thématiques importantes pour le secteur palliatif. Il a donc été axé sur les notions de qualité de vie en soins palliatifs pour les personnes âgées et sur les différents processus de cheminement vers la fin de vie.

Ensuite, un état des lieux a été réalisé sur base des éléments pratiques récoltés au travers des entretiens réalisés avec les membres précités.

Suite aux contacts établis avec le milieu palliatif, le guide a été scindé en plusieurs parties et organisé sous forme de fiches pratiques.

La première partie contient une description de l'organisation nationale des soins palliatifs tant sur le plan de la coordination qu'au niveau de la mise à disposition de différentes structures, à savoir : les unités hospitalières, les maisons de repos et de soins, les équipes mobiles et les équipes de soutien à domicile.

La seconde partie aborde les processus de cheminement vers la fin de vie et le sentiment de solitude par lesquels la personne âgée est susceptible de passer.

La troisième partie s'attache à l'explication des différents processus psychologiques et sociaux que l'entourage et les soignants peuvent vivre ou rencontrer, par exemple, le pré-deuil ou le deuil anticipé.

Et enfin, la quatrième partie du guide comprend un ensemble de fiches pratiques qui abordent les thématiques suivantes :

- Informer la personne âgée et ses proches ;
- Ecouter et parler ;

- Appréhender le bien-être physique de la personne âgée ;
- Respecter et sensibiliser.

L'équipe universitaire s'est chargée de la mise en place et de la supervision scientifique de l'accompagnement. Des concertations régulières avec les membres professionnels et bénévoles ont eu lieu afin de s'assurer du respect des objectifs fixés au départ.

## ***2.2 Evaluation du projet***

Afin d'assurer de la concordance du projet avec les attentes de la population-cible, des professionnels et des bénévoles du secteur ont été interrogés. Ces rencontres étaient basées sur un entretien semi-directif reprenant les principaux éléments abordés dans le guide. Par exemple, les différents stades du cheminement vers la fin de vie, le passage d'information entre les soignants, le malade et les proches, le respect de la spiritualité et du corps ainsi que les modifications corporelles font partie des thèmes abordés. Au fur et à mesure de l'avancement du projet, des experts et des bénévoles ont donc pu faire part de leur avis sur celui-ci. Quelques suggestions ont été apportées. Par exemple, l'un des professionnels interrogés a émis l'idée de scinder les processus faisant référence aux personnes âgées en fin de vie et ceux qui renvoient à leurs proches ou à l'équipe soignante. Ces rencontres ont également permis d'agrémenter le guide de témoignages.

Finalement, la collaboration étroite entre l'équipe de recherche et les professionnels ainsi que les bénévoles du secteur a permis la réalisation d'un guide alliant directement théorie et pratique. Dans un premier temps, l'évaluation du projet semble donc positive.

Par la suite, la diffusion de ce guide au sein des structures et services de soins palliatifs permettra de s'assurer des effets positifs de ce projet.

Quoi qu'il en soit, la réalisation de celui-ci a été novatrice pour deux raisons:

- l'accent mis sur les " personnes âgées " en soins palliatifs. En effet, peu de document abordent les particularités de cette population ;
- la collaboration étroite entre le service de recherche et les services qui dispensent (unités hospitalières, équipes mobiles, etc.) ou coordonnent les soins palliatifs (plate-forme de soins palliatifs, etc.).

### **3. Résultats du projet**

#### ***3.1 Bénéfices observés***

Le projet présenté a permis une étroite collaboration ainsi que l'implication des professionnels et des bénévoles en soins palliatifs. Dans la mesure où le public-cible a directement participé à la réalisation du projet, les bénéfices ont pu être observés au travers des réactions manifestées lors des rencontres et des différents apports effectués. Ce projet a ainsi contribué à la remise en question de certains d'entre eux. Par exemple, l'une des personnes concernées s'est interrogée au sujet du processus de deuil anticipé. Les rencontres organisées autour de ce guide ont donc permis de pallier à son manque de compréhension face à ce phénomène.

D'autre part, ce projet a également pour objectif d'être destiné aux proches des personnes âgées en fin de vie. Pour se faire, le guide réalisé aborde des thématiques relativement simples et fixe les bases théoriques nécessaires à leur bonne compréhension. Les bénéfices observés chez les proches sont donc multiples en terme de compréhension et d'implication face aux personnes âgées en fin de vie.

#### ***3.2 Réaction du public-cible face au projet***

Au vu des résultats exposés brièvement et dans la mesure où le public-cible a participé à la réalisation de ce projet, les réactions sont restées relative-

ment positives. L'un de nos objectifs était d'établir une relation constructive avec ces publics. Les professionnels et les bénévoles ont donc été sollicités à diverses reprises afin de donner leurs avis sur les éléments proposés au sein du guide. Dans la mesure du possible, ils ont été informés de l'avancée du projet, ce qui les a menés à un meilleur investissement. Ils ont ainsi pu agrémente le guide de leurs témoignages, ce qui a permis l'assurance d'une certaine concordance entre ce dernier et leur pratique de terrain.

### ***3.3 Difficultés rencontrées***

Lors de la réalisation de ce projet, les premières difficultés rencontrées a eu trait à la récolte des informations concernant les personnes âgées en fin de vie.

La seconde difficulté rencontrée a concerné l'organisation pratique des rencontres tant avec les professionnels qu'avec les bénévoles du secteur. En effet, il n'a pas toujours été simple, d'une part de répondre aux préférences de chacun en terme de " timing " ; d'autre part, d'aborder l'ensemble des thématiques parcourue par le guide. Pour pallier ces difficultés, un entretien semi-directif a été conduit au moyen d'un canevas reprenant les principales notions développées par le projet en cours. Ce type d'entretien possède deux avantages :

- il requiert le respect d'une certaine trame d'entretien fixée au préalable et, par conséquent, aide à aborder l'ensemble des thématiques voulues ;
- en étant " semi-directif ", il permet d'aborder des thématiques qui n'étaient pas envisagées initialement et constitue donc un apport pour des projets tels que la réalisation du guide présenté.

### ***3.4 Effet(s) multiplicateur(s) du projet***

Les effets multiplicateurs de ce projet sont divers, à savoir :

- La réalisation du guide en elle-même. En étant destiné aux professionnels et aux proches des personnes âgées en fin de vie, il constitue une ressource non négligeable.



- La mise en place d'une étroite collaboration entre le service de recherche et les professionnels ainsi que les bénévoles du secteur palliatif. Cette démarche a d'abord permis d'assurer une bonne ligne de conduite au projet. Les rencontres ont contribué à l'apport de certaines modifications et à l'ajout de thématiques telles que l'observation du phénomène de glissement de la personne âgée. Ensuite, au travers des différents témoignages apportés par les personnes, elle a soutenu l'ensemble de la réalisation du projet.
- L'implication des professionnels et bénévoles ayant participé à ce projet et l'intérêt pour des démarches de ce type. En effet, la plupart des personnes ayant participé à ce projet en sont satisfaits. Cette satisfaction a donc eu pour effet d'augmenter leur motivation et leur volonté concernant une éventuelle participation à des projets ultérieurs.
- Enfin, dernier effet et non des moindres, au travers de sa diffusion, le guide constitue une ressource pour les proches ainsi que pour les professionnels confrontés aux personnes âgées en soins palliatifs. Il assure une meilleure compréhension des différents processus psychologiques en jeu. Il permet également de promouvoir une culture palliative commune au travers de notions telles que le respect de la spiritualité, l'information du malade et de ses proches, etc.

### Annonces de parution

Haelewyck, M-C. & Cieslik, S.  
(2012). *Guide de bonnes pratiques pour les personnes âgées en soins palliatifs*. Mons : Service d'Orthopédagogie Clinique.



Ce guide méthodologique accessible à tout public (intervenants de la santé et proches) favorise l'émergence de bonnes pratiques en vue de l'amélioration de la qualité de vie des personnes concernées.

- Il offre une vision large des différentes structures d'aide, des droits et des soutiens financiers présents dans le secteur des soins palliatifs.
- Il décrit différents processus d'adaptation psychologique par lesquels peuvent passer les proches, les soignants et la personne en fin de vie.
- Il aide à l'accompagnement des bonnes pratiques en proposant des conseils directement applicables dans les situations vécues.
- Il propose des repères en terme d'estimation de la qualité de vie de la personne âgée, à la fois d'un point de vue physique, affectif et spirituel.

---

### La rubrique du CIO

---

De plus, en étant agrémenté d'un certain nombre de témoignages, il met en avant l'expérience des professionnels de la santé et des proches.

**Prix : 30,00 • + frais d'envoi**

**Pour commander cet outil :**

**Centre pour l'Innovation en Orthopédagogie**

**Téléphone : 065/37.31.76 - Fax : 065/37.37.56 - [cio@umons.ac.be](mailto:cio@umons.ac.be)**

Lahaye, W., Pannecoucke, I., Vranken, J.  
& Van Rossem, R. (Eds) (2013).  
*Pauvreté en Belgique 2013. Annuaire 2013.*  
Leuven : ACCO.



Les contributions de ce troisième Annuaire fédéral sur la pauvreté sont issues de la collaboration entre le Département d'Etudes et d'Actions Sociales et le CeRIS de l'UMons et l'Université de Gand. Elles se situent dans une zone de tension. Celle-ci s'étend entre, d'une part, les conséquences de la crise qui persiste et aggrave la pauvreté, l'exclusion et les inégalités et, d'autre part, les tentatives visant à endiguer ce phénomène, qualifié de nos jours de sociétal. Dans ce contexte, il n'est pas étonnant que nous accordions une attention particulière à la place et au rôle du CPAS. Cependant, alors que cette institution devient plus indispensable que jamais, il semble que ses possibilités d'action soient réduites. S'agit-il de la prochaine étape du 'repli de l'État-providence', mis en place il y a quelques décennies? Une troisième partie, thématique, donne un aperçu du CPAS sous différents angles : le rôle du CPAS dans les réseaux locaux, les budgets de référence en tant qu'instrument dans la pratique des CPAS, la sous-protection et l'attitude proactive,

la participation sociale, culturelle et sportive des bénéficiaires, l'exonération d'insertion socioprofessionnelle, la réalisation d'études avec un revenu d'intégration.

L'édition 2013 s'ouvre sur les contributions relatives à la pauvreté infantile, à l'intégration sociale des Roms, aux nouveaux visages de la fracture numérique et à la reproduction des inégalités, ainsi qu'à la politique de lutte contre la pauvreté. Cette politique est développée de manière plus approfondie dans une deuxième partie. Une contribution concernant la lutte contre la pauvreté en tant que problème démocratique remet en question les fondements de la politique actuelle, tout comme la contribution relative aux contradictions de l' 'activation sociale'. En outre, les adaptations des revenus minimums au bien-être et la politique de la Communauté germanophone relative aux 'familles multiproblématiques' sont également abordées. Il va de soi que toutes les contributions concernent la Belgique, mais la spécificité des entités fédérées n'est pas négligée pour autant.

La collecte et l'analyse de chiffres récents, de résultats d'études scientifiques et de mesures politiques adaptées ont été accompagnées de réflexions critiques et de recommandations concernant la politique à mener. La valeur scientifique des contributions de cet Annuaire - à l'exception des introductions de chaque partie, pour lesquelles la démarche ne s'avère pas pertinente - est garantie par une procédure de critique scientifique.

Cet Annuaire a également pour but de contribuer à ce que les connaissances en matière de pauvreté et d'exclusion sociale, ainsi que l'intérêt politique et public accordé à ces thématiques, progressent. Nous proposons aux autorités fédérales un instrument leur permettant d'évaluer et d'analyser, en toute connaissance de cause, la situation relative à la pauvreté et à l'exclusion sociale ainsi que les mesures prises dans ces domaines. Enfin, nous souhaitons rassembler les personnes et les institutions qui se soucient de la pauvreté et de l'exclusion sociale, mais qui entrent rarement, voire jamais, en

contact, a fortiori lorsque les frontières linguistiques et institutionnelles limitent le nombre de lieux de rencontre et ne facilitent pas la communication.

**Prix : 44,50 • + frais d'envoi**

**Pour commander cet outil :**

**Centre pour l'Innovation en Orthopédagogie**

**Téléphone : 065/37.31.76 - Fax : 065/37.37.56 - [cio@umons.ac.be](mailto:cio@umons.ac.be)**

### **Lu pour vous**

**Bissonnette, B. (2013). *The complete guide to getting a job for people with Asperger's syndrome. Find the right career and get hired.* London : Jessica Kingsley.**

Trouver un emploi est un processus complexe et anxiogène pour de nombreuses personnes atteintes du syndrome d'Asperger (AS) qui ne savent pas ce qu'ils sont qualifiés pour le faire et peuvent avoir du mal à communiquer leur valeur auprès des employeurs. Dans ce livre, Barbara Bissonnette décrit exactement comment se faire embaucher dans le lieu de travail " neurotypique ".

Tous les aspects de la recherche d'emploi sont abordés : l'évaluation de ses propres compétences, la recherche concernant les diverses professions, la confiance en soi et l'enthousiasme à prôner lors des interviews, etc. Les personnes présentant le SA apprennent ainsi à dresser un profil personnel de leurs talents et leurs compétences, à reconnaître l'environnement de travail idéal pour eux ainsi que les critères de travail importants. L'auteur leur explique comment se fixer des objectifs réalistes et élaborer un plan de recherche d'emploi efficace. Diverses listes de contrôle, des modèles, des exemples de scénarios accompagnent le texte.

Très pratique, cet ouvrage sera un guide essentiel pour les personnes atteintes de SA qui affrontent le marché du travail pour la première fois, mais

également pour les travailleurs expérimentés qui ont perdu leur emploi ou souhaitent changer de profession.

**Brioul, M. (2012). *Fonctionnements autistiques chez l'adulte*. Lyon: Chronique Sociale.**

En sait-on aujourd'hui davantage que lorsque Léo Kanner en 1943 décrit pour la première fois la spécificité de ces pathologies handicapantes ? La confusion qui s'est installée autour de ce diagnostic, les batailles qui font rage entre les tenants de tel ou tel courant de pensée ne contribuent pas en tout cas à donner une image fiable de ces étranges individus... Pour autant, ces propos semblent ne concerner que les enfants, comme ci, au-delà de l'adolescence les autistes disparaissaient, ou, pire n'intéressaient plus personne... Beaucoup, parvenus à l'âge adulte, ne sont néanmoins pas sortis des affres de cette pathologie invalidante et poursuivent leur cheminement, accompagnés par les équipes institutionnelles et leurs proches. Les uns et les autres mobilisent toute leur énergie pour aider ces femmes et ces hommes à moins souffrir, contribuant à la dynamique d'une évolution qui reste potentiellement favorable.

Étayant ses propos sur une longue expérience ou il puise de nombreux exemples dans sa pratique auprès de ces patients, l'auteur s'attache ici à considérer les différents points de vue, en présentant des pistes de compréhension des multiples dimensions de ces troubles. Il le fait en s'appuyant sur les acquis de cliniciens reconnus, mais aussi en évoquant des hypothèses plus personnelles et originales. Il poursuit sa réflexion en proposant une méthodologie de diagnostic qui permet de préciser le niveau et les modalités du fonctionnement psychique de chacun, afin de conduire à une véritable perspective de soin. Il précise enfin les modes d'agir qui paraissent les plus appropriés à chaque situation, lesquels sont ouverts aux aspects pédagogiques, éducatifs et thérapeutiques de la prise en charge.

**Brown, D. (2013). *The Aspie girl's guide to being safe with men*. The**

***unwritten safety rules no-one is telling you.* London : Jessica Kingsley.**

Pour les filles et les femmes présentant le syndrome d'Asperger, les rencontres et les relations sexuelles peuvent être déroutantes, intimidantes, voire potentiellement dangereuses. Le manque de compréhension de ce qu'est une interaction sociale acceptable entre les hommes et les femmes peut amener ces personnes vulnérables à des expériences négatives. Il est donc vital que les règles non écrites sur le comportement et les relations sexuelles leur soient clairement énoncées.

Comprenant très bien ce besoin d'explications explicites et non équivoques, Debi Brown - présentant elle-même le syndrome d'Asperger - présente la vérité sur le sexe et les relations, partage sa vision personnelle et propose des stratégies pratiques pour rester en sécurité dans de nombreuses situations différentes. Ses conseils permettront aux femmes comme elle de reconnaître et signaler les comportements abusifs, de comprendre les limites, de développer des compétences relationnelles et de travailler à leur indépendance. Couvrant des sujets comme les petits amis, le sexe, la grossesse et le viol, ce livre contient des conseils sur la construction d'un réseau de soutien, le fait de dire "non", l'estime de soi et la guérison émotionnelle et préparer les filles et les femmes en question à l'indépendance, aux décisions éclairées et à plus de sécurité lors des interactions avec les hommes.

Rédigé avec chaleur, honnêteté et compréhension, c'est une lecture essentielle pour toutes les filles et femmes porteuses du syndrome d'Asperger. Il sera également une source précieuse d'informations et de conseils pour leurs parents, leurs amis, les professionnels etc.

**Coupé, C. (2011). *Approche psychologique de la sclérose en plaques et de la SLA. Etude des liens entre troubles émotionnels et cognitifs, stratégies de coping et qualité de vie dans la sclérose en plaques et la SLA.* Sarrebruck : Editions Universitaires Européennes.**

La compréhension des dimensions cliniques en relation avec la qualité de vie dans les pathologies neurodégénératives est devenue de plus en plus importante avec l'accent mis récemment sur la gestion globale et la coordination

des conditions de vie des patients. Cela est particulièrement vrai dans la sclérose en plaques (SEP) et dans la sclérose latérale amyotrophique (SLA), deux maladies neurologiques caractérisées par une évolution progressive vers un handicap pouvant conduire à une perte complète d'autonomie, voire à la mort dans la SLA. A partir de notre pratique clinique hospitalière, en qualité de psychologue clinicien, nous avons étudié la manière dont chacune de ces populations faisait face à la maladie, en analysant les relations entre fonctionnement cognitif, dépression et anxiété, alexithymie, stratégies d'adaptation et qualité de vie. Cet ouvrage présente les différents résultats de notre recherche et souligne l'importance de la qualité de l'entourage chez ces patients ainsi que la nécessité d'une prise en charge multidisciplinaire qui contribue sans doute à une meilleure adaptation à la maladie chronique évolutive.

**Fisher, G. L. & Woods Cummings, R. W. (2002). *Le guide de survie des jeunes ayant des troubles d'apprentissage*. Montréal : Guérin.**

Eprouves-tu des difficultés à l'école même si tu crois que tu es intelligent ou intelligente ?

As-tu de la difficulté à ne pas t'occuper des bruits de la classe lorsque tu essaies d'écouter ton enseignant ou enseignante ?

Trouves-tu cela difficile de suivre les consignes à l'école ?

T'arrive-t-il de souhaiter, lorsque tu te réveilles un jour d'école, pouvoir rester au lit avec tes couvertures par-dessus la tête ?

Aimerais-tu que tes parents te laissent faire ce que tu désires au lieu de passer des heures et des heures à faire tes devoirs ?

Souhaiterais-tu avoir autant d'amis que les autres ? Mais tu ne sais pas trop quoi dire ou quoi faire ?

Te sens-tu différent ? As-tu l'impression de ne pas savoir où est ta place ?

As-tu l'impression de te sentir seul ou seule au monde et que personne ne te comprend vraiment, toi y compris ?

Si tu réponds OUI à une de ces questions, ce livre est pour toi.



**Gaillard, J-P. (2012).** *L'éducateur spécialisé, l'enfant handicapé et sa famille.* Issy-les-Moulineaux : ESF Editeur.

Educateurs spécialisés et moniteurs-éducateurs exercent une profession très particulière. Ils travaillent dans une marge sociale dont l'ensemble de la population n'a qu'un souhait, oublier qu'elle existe : celle des non-conformes, des non-intégrables, dont la vie se déroulera inexorablement entre CAMS, IMP, IME, FO ou FDT. Jean-Paul Gaillard travaille avec des équipes éducatives depuis vingt-cinq années assez de temps pour se convaincre que le seul véritable travail éducatif et psychothérapeutique qui puisse se faire avec ces enfants et ces adolescents passe par les éducateurs ; assez de temps, aussi, pour savoir qu'un tel travail, à haut risque personnel, ne peut pas, ne doit pas, se faire dans l'isolement et dans la solitude : il y a nécessité absolue d'un accompagnement psychologique réflexif, actif et perpétuellement innovant. A travers des concepts nouveaux et des exemples tirés de la pratique, l'auteur montre comment il est possible de transformer une activité psychologique trop souvent timorée, immobiliste et laissant les équipes éducatives dans la solitude, en une dynamique de réflexion-action passionnante et productive. Cet ouvrage montre que la " danse interactionnelle - à travers laquelle la mission éducative s'opère, peut devenir au quotidien un " jeu - de créativité, d'innovation et d'efficacité. Il propose en outre une réflexion de fond sur la violence éducative et sur la responsabilité, collective et personnelle. Il s'adresse aux éducateurs, à tous les intervenants en établissements spécialisés, aux décideurs, aux gestionnaires et aux parents d'arriérés-psychotiques-autistes sans qui aucun travail consistant n'est envisageable.

**Garcia, S. (2013).** *A l'école des dyslexiques. Naturaliser ou combattre l'échec scolaire ?* Paris : Edition La Découverte.

Existe-t-il une différence de nature entre un mauvais lecteur et un enfant dyslexique ?

Les méthodes ont-elles une responsabilité dans les troubles des apprentissages ?

Certains incriminent ainsi la " méthode globale ", tandis que d'autres imputent les difficultés de ces enfants à leur milieu social.

Les pouvoirs publics ont, de leur côté, tranché en faveur d'une approche médicalisante avec la loi de 2005. Sous couvert de " reconnaître " le handicap que constituent les troubles des apprentissages, ils ont en fait éludé la question pédagogique. Pourtant, il est aujourd'hui impossible d'affirmer que les problèmes de lecture d'élèves rapidement classés comme " dyslexiques " relèvent de dysfonctionnements cognitifs. Il semble au contraire nécessaire de considérer que la dévalorisation par les experts des aspects les plus techniques de l'apprentissage de la lecture a conduit à en nier les difficultés réelles. En définitive, la frontière entre les enfants souffrant d'une pathologie de la lecture a conduit à en nier les difficultés réelles. En définitive, la frontière entre les enfants souffrant d'une pathologie de la lecture et les autres relève avant tout d'une construction sociale et d'un partage des territoires d'intervention entre les professionnels de l'éducation (enseignants) et de la rééducation (orthophonistes).

S'appuyant sur une enquête menée auprès de parents d'enfants dyslexiques, ce livre montre que les difficultés d'apprentissage sont toujours rapportées aux incapacités cognitives des élèves, qui se trouvent ainsi scolairement stigmatisés. Dès lors, le recours à la catégorie de dyslexie devient, pour les parents, une ressource paradoxale, leur permettant d'échapper à la stigmatisation et au renoncement pédagogique du système scolaire.

**Goldman, L. (2006). *Great answers to difficult questions about death. What children need to know.* London : Jessica Kingsley.**

La mort n'est jamais un sujet facile de discussion et les adultes ont souvent du mal à trouver les mots justes pour en parler avec les enfants. Ce livre explore les pensées et les sentiments des enfants sur le thème de la mort et donne aux parents et autres adultes des conseils sur la façon de répondre à des questions difficiles.

L'auteur explore quelques-unes des questions les plus courantes que les

enfants posent sur la mort et fournit des réponses sensibles et simples, formulées de façon telle que les enfants seront en mesure de comprendre et de s'identifier. Chaque chapitre est consacré à une question particulière : les croyances religieuses, la maladie en phase terminale, la peur d'oublier une personne décédée. Le livre reconnaît les différences entre les émotions et les réactions des enfants et celles des membres de la famille et propose des conclusions distinctes pour les deux.

Ce guide propose des conseils utiles pour les parents, mais sera également utile pour les conseillers et autres professionnels travaillant avec des enfants.

**Goldman, L. (2006). *Children also grieve. Talking about death and healing*. London : Jessica Kingsley.**

*Children also grieve* est une ressource exceptionnelle, entièrement illustrée de photographies en couleur, qui offre soutien et réconfort aux enfants confrontés à la perte d'un ami proche ou d'un parent et aux adultes qui les soutiennent à travers leur deuil.

La première partie de l'ouvrage est conçue pour être lue et travaillée par les enfants. L'histoire raconte les expériences de Henry, le chien d'une famille dont le père est mort. Passant par les différentes étapes du deuil, Henry apprend des stratégies pour faire face à son chagrin. À différents stades de l'histoire, Linda Goldman donne aux lecteurs l'opportunité de partager leurs propres réactions face à la perte grâce aux mots et aux images et en utilisant des questions spécifiques qui encouragent l'exploration des différentes facettes de la douleur.

La seconde partie comprend une liste de vocabulaire susceptible d'aider les enfants à exprimer leurs sentiments sur le deuil, une bibliographie de ressources utiles pour les enfants et les adultes et une section qui aidera les adultes à comprendre et à aider les enfants dans le processus de deuil. Cette dernière section explique également l'approche adoptée dans l'histoire, les réponses typiques de deuil, et examine les moyens utiles aux adultes pour discuter et partager la douleur avec des enfants.

Ce livre est un outil précieux pour les enfants endeuillés et ceux qui s'occupent d'eux

**Helayel, J. & Causse-Mergui, I. (2011). *100 idées pour aider les élèves " Dyscalculiques " et tous ceux pour qui les maths sont une souffrance*. Paris : Tom Pousse.**

De trop nombreux enfants entrent au collège en ne maîtrisant pas les apprentissages fondamentaux du calcul et de la géométrie. Or, être " nul en maths " n'est heureusement pas une fatalité et cela n'a rien à voir non plus avec un problème d'intelligence.

Tous ceux qui ont des difficultés en maths sont-ils " dyscalculiques " pour autant ? Sans attendre que les chercheurs parviennent à établir une définition plus précise de ce trouble (leurs travaux ont plusieurs décennies de retard sur ceux de la dyslexie), didacticiens et orthophonistes ont adapté leur pratique à leurs élèves et à leurs patients et ont dû pour cela élaborer des formations efficaces dans ce domaine.

Les blocages dont souffrent ces élèves trouvent leur origine dès la maternelle et le CP dans une fixation mal assurée de certains savoir-faire essentiels et une maîtrise insuffisante des tout premiers apprentissages.

L'objectif principal de ce livre est de donner des pistes à toute personne cherchant à comprendre la nature des difficultés que les enfants rencontrent en maths et qui souhaitent y remédier

**Kirby, A. & Peters, L. (2010). *100 idées pour aider les élèves dyspraxiques. La dyspraxie, " handicap invisible " ? Comment néanmoins assurer une réussite scolaire...* Paris : Tom Pousse.**

C'est un enfant vif, intelligent, beau parleur,

Il aime participer aux conversations des grands, il adore les récits, les histoires, invente des jeux de rôle élaborés, pose sans cesse des questions, connaît beaucoup de choses et a une culture générale étendue ... il a une excellente mémoire, apprend avec plaisir.

Mais...

il est maladroit : tout ce qu'il touche se renverse, se casse, tombe...

il a besoin d'aide pour s'habiller, pour se laver, s'essuyer ...

il mange " salement ", n'arrive pas à couper sa viande ni à éplucher les fruits...

il a du mal à retrouver ses affaires, à s'organiser ...

il a beaucoup de mal à écrire et n'accède que très difficilement à l'écriture cursive ou liée ...

il est lent, malhabile, et le résultat de son travail est peu lisible, brouillon ...

ses dessins sont pauvres, souvent qualifiés d'immatures...

il progresse avec le temps mais de façon insuffisante, et ne peut suivre " en écriture " à l'école ...

il est facilement distrait et a du mal à se concentrer en classe ...

il a des problèmes de tonus musculaire ...

Comment lui venir en aide de façon concrète et efficace, lui permettre de progresser et de suivre un cursus scolaire satisfaisant ? Tel est tout l'enjeu de ce livre.

**Lussier, F. (2011). *100 idées pour mieux gérer les troubles de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDA/H) et pour aider les enseignants, les parents et les enfants*. Paris : Tom Pousse.**

Chaque jour, le parent, l'enseignant, est confronté aux problèmes que pose son enfant, son élève inattentif, impulsif ou hyperactif.

Les idées proposées ici constitueront une aide pertinente et pratique pour survivre à l'essoufflement que ressentent parents et enseignants aux prises avec l'enfant ou l'adolescent qui souffre d'un TDA/H (trouble du déficit d'attention avec ou sans hyperactivité), diagnostiqué ou non.

La description des signes et symptômes qui caractérisent ces enfants, perçus à tort comme les manifestations d'un problème d'éducation ou de traits de personnalité, permettra aux principaux acteurs qui gravitent autour de ces enfants de mieux comprendre les enjeux de ce trouble.

Ce guide permettra aux parents de mieux organiser un environnement favo-

nable pour faciliter leur vie, celle de leur enfant, celle de sa famille et d'améliorer la communication avec ceux qui interviennent auprès de lui.

Cent idées qui guideront aussi l'enseignant dans l'aménagement physique de sa classe, dans son organisation pédagogique et dans la gestion de son groupe quand l'un de ses élèves a fait l'objet d'un diagnostic de TDA/H.

Des suggestions sont proposées à l'adolescent qui souffre parfois de sa condition et des stratégies lui sont présentées pour lui éviter les désagréments que causent ses déficits ou pour compenser ceux-ci quand ils gênent ses apprentissages ou nuisent à ses relations interpersonnelles.

**Lardans, C., Gorlier, C. & Goethals, M. (2011). " Les aventures de Marc et Lucas ". Création d'un livre adapté aux adolescents déficients intellectuels pour une autonomie en lecture et grâce à la lecture. Sarrebruck : Editions Universitaires Européennes.**

La lecture est un puissant vecteur d'autonomie. Or, les personnes handicapées mentales présentent des difficultés qui peuvent entraver leur accès à la lecture. Bien souvent, seuls les textes destinés aux jeunes enfants leur sont accessibles. Pourtant, leurs centres d'intérêts sont souvent d'un autre ordre. Elles peuvent alors perdre l'envie de lire, au risque d'oublier l'importance, en termes d'autonomie, que pourra avoir la lecture dans leur quotidien. Quelles seraient alors les adaptations possibles pour pouvoir proposer à ces personnes un ouvrage accessible et intéressant ? Par l'observation et l'évaluation d'un groupe d'adolescents handicapés mentaux, nous avons ainsi tenté de créer un livre adapté qui réponde à cette problématique. Nous avons rédigé ce livre en réfléchissant au gain d'autonomie que la lecture pouvait représenter au quotidien. Ainsi, par l'intermédiaire de cet ouvrage, les jeunes adolescents déficients intellectuels redécouvriraient le plaisir d'une lecture autonome et l'intérêt d'une plus grande autonomie au quotidien, grâce à la lecture.

**Meljac, C., Bernardeau, C. & Chaine, C. (2011). *Qui a donc inventé les mathématiques ?* Baume-les-Dames : Le Petit ANAE.**

Conçu pour les jeunes élèves qui se croient fâchés avec les Maths, mais

écrit pour TOUS, petits et grands, voici enfin, introuvable depuis quelques années, le livre de la réconciliation !

Orthophonistes, psychomotriciens, ergothérapeutes, psychologues et enseignants sont concernés par cet ouvrage simple et didactique.

**Montfort, M. & Juarez Sanchez, A. (2011). *L'intervention dans les troubles graves de l'acquisition du langage et les dysphasies développementales*. Isbergues : Ortho Edition.**

" Le présent ouvrage nous aide à mieux appréhender la dimension des troubles graves de l'acquisition du langage, notamment la dysphasie, véritables handicaps dans la vie familiale, scolaire et sociale de l'enfant et de son entourage. Marc Montfort et Adoracion Juarez-Sanchez ont réalisé une remarquable synthèse des connaissances actuelles et des modèles théoriques qui permettent de comprendre les dysfonctionnements des apprentissages langagiers. Ils contribuent à enrichir la définition de la dysphasie par une approche évolutive et par le relevé de symptômes spécifiques, donnant ainsi une impulsion supplémentaire à la recherche orthophonique concernant cette pathologie du langage.

A partir de ces modèles et de leur longue et riche expérience clinique, les auteurs développent un modèle interactif d'intervention langagière à trois niveaux qui constitue une précieuse base pour le diagnostic orthophonique et les programmes d'éducation précoce, d'accompagnement familial, de pédagogie, de rééducation et d'évaluation de la prise en charge. Ce concept global d'approche éducative et thérapeutique s'inscrit comme principe central d'une prise en charge, souvent très longue et difficile, dans laquelle l'orthophoniste joue un rôle pivot auprès de la famille, des enseignants et des soignants "

Jacques Roustit

**Normand-Guérrette, D. (2012). *Stimuler le potentiel d'apprentissage des enfants et adolescents ayant besoin de soutien*. Québec : Presses de l'Université du Québec.**

Qui sont ces jeunes qui ont besoin de soutien?? Ce sont ceux pour qui

Denise Normand-Guérette a consacré toute sa carrière? : les enfants et les adolescents présentant une déficience intellectuelle. Alors qu'il y a à peine 40 ans certains d'entre eux n'étaient pas scolarisés, -aujourd'hui, ils sont tous soutenus dans leurs apprentissages par différents intervenants (famille, enseignant, orthopédagogue, éducateur spécialisé, psychoéducateur, orthophoniste, ergothérapeute, physiothérapeute, etc.). Oui, ils peuvent développer leur potentiel - même de manière surprenante - et ainsi participer résolument aux activités de leur vie quotidienne en jouant des rôles sociaux valorisants, et ce, quelles que soient les difficultés ou les incapacités qui entravent leur cheminement.

Pour aider les intervenants dans leur tâche, l'auteure partage ici son expertise et son expérience. Elle présente ainsi une démarche d'enseignement-apprentissage développée pour répondre directement aux besoins de ces jeunes. Illustrée par des exemples d'activités pédagogiques adaptées, cette démarche prend en considération les processus cognitifs impliqués dans l'apprentissage ainsi que la dimension émotionnelle qui influencent l'actualisation du potentiel des jeunes. À travers les différents chapitres, le lecteur acquerra une meilleure compréhension de la façon d'apprendre et du vécu émotionnel des jeunes ayant besoin de soutien et, surtout, une meilleure connaissance des moyens pour les soutenir afin qu'ils deviennent de plus en plus autonomes, fiers d'eux-mêmes et actifs dans leur milieu de vie.

**Petiniot, M.-J. (2012). *Accompagner l'enfant atteint de troubles d'apprentissage*. Lyon : Chronique Sociale.**

Marie-Jeanne Petiniot, pédagogue de vocation et mère d'un fils cumulant les troubles d'apprentissage, nous livre ici un témoignage émouvant des souffrances familiales vécues parce que le monde de l'enseignement reste souvent ignorant face à la problématique de la dysphasie, de la dyslexie, de la dyspraxie, de la dyscalculie, ... bref, de tous les aspects de la " dys-constellation ".

Son ouvrage, riche en apports pédagogiques, apporte un regard différent sur la gestion de la classe. Marie-Jeanne Petiniot insiste sur la nécessité de



pratiquer la pédagogie différenciée à tous les niveaux de l'enseignement et rêve de transformer les pratiques évaluatives. Elle défend les principes de la pédagogie nouvelle qui sauvent beaucoup d'élèves en difficulté.

Pour tous ceux, parents ou enseignants qui veulent mieux comprendre les troubles de l'apprentissage, ce livre est un outil précieux, il les définit, les présente dans ses modes de fonctionnement, propose des aménagements pédagogiques.

Extrait de la préface de Vincent Goetry

**Pörtner, M. (2012). *Accompagnement des personnes âgées avec l'approche centrée sur la personne*. Lyon : Chronique Sociale.**

Professionnels, référents, soignants, accompagnants, bénévoles trouveront dans ce livre des éléments pratiques ainsi que des repères qui leur permettront d'améliorer l'accompagnement et la qualité de vie des personnes âgées tout en rendant leur propre travail plus gratifiant.

Ce livre invite chaque intervenant à s'imprégner des valeurs et attitudes essentielles pour accompagner la personne vieillissante dans toute sa globalité et dans le respect de sa singularité. Ces valeurs reposent sur l'approche centrée sur la personne initiée par Carl Rogers ainsi que les apports de la préthérapie de Garry Prouty.

L'auteure évite de partir des représentations trop faciles que l'on se fait des personnes âgées et pose un regard juste sur ce qu'elles sont réellement en tenant compte de leur potentiel. Elle les prend au sérieux dans leur manière d'être et de s'exprimer et trace pas à pas un chemin avec elles, cherchant à comprendre et à rendre possible plutôt que d'expliquer et de faire.

Les personnes travaillant auprès des personnes âgées trouveront dans les nombreux exemples cités la réalité de leur pratique et seront confortées dans leur recherche d'une manière de faire centrée davantage sur la personne.

**Reid, G. & Green, S. (2011). *100 idées pour venir en aide aux élèves dyslexiques*. Paris : Tom Pousse.**

120 idées simples et pragmatiques pour améliorer et développer l'apprentissage de la lecture et de l'orthographe par les élèves souffrant de dyslexie.

Ce livre constitue un guide indispensable pour tous ceux qui travaillent avec des élèves dyslexiques : enseignants, orthophonistes, auxiliaires de vie scolaire et parents.

Outre un grand nombre de conseils pratiques directement issus de la longue expérience des auteurs dans l'adaptation aux besoins des élèves dyslexiques des méthodes d'acquisition de la lecture, de l'orthographe et de l'expression écrite, cette nouvelle édition augmentée et mise à jour propose également d'excellentes techniques immédiatement applicables pour permettre aux élèves de progresser dans leurs études :

- identification des styles d'apprentissage
- mise en place d'une véritable différenciation pédagogique
- valorisation des potentialités de l'intelligence émotionnelle
- développement des compétences phonologiques
- soutien des travaux de révision en vue des contrôles et examens
- etc.

Le lecteur trouvera également dans ce livre un glossaire, un guide pratique de la prise en charge des élèves dyslexiques dans le contexte de l'Education nationale, et un tableau des démarches à effectuer par les parents d'enfants dyslexiques pour la reconnaissance du handicap scolaire en France et au Québec.

**Rousseau, T. (2007). *Communication et maladie d'Alzheimer. Evaluation et prise en charge*. Isbergues : Ortho Edition.**

Cet ouvrage est l'un des rares à proposer une technique d'examen et de prise en charge des troubles de la communication des patients atteints de la maladie d'Alzheimer. Le livre traite des aspects sociaux et médicaux de la maladie, des aspects neuropsychologique, de la communication (son fonctionnement et les facteurs l'influent), du diagnostic, des examens (neuropsychologiques et orthophoniques) ainsi que du traitement et des différents types de prise en charge. De nombreuses annexes complètent le livre (protocole de test, grille d'analyse, exemple de corpus de langage, méthode d'analyse des actes non-verbaux, etc...). Cet ouvrage s'adresse spécifique-

ment aux orthophonistes mais aussi à tous ceux qui seront amenés à être au contact de la personne malade et à communiquer avec elle.

**Tarabulsy, G.M., Provost, M.A., Lemelin, J.P., Plamondon, A. & Dufresne, C. (2012). *Développement social et émotionnel chez l'enfant et l'adolescent. Applications pratiques et cliniques*. Québec : Presses de l'Université du Québec.**

Le domaine du développement de l'enfant et de l'adolescent est en train de prendre une nouvelle direction qui affecte la façon dont les chercheurs perçoivent leur science et conçoivent les facteurs du développement social et émotionnel. Les études longitudinales menées depuis les années 1970 - dont les réelles conclusions nous apparaissent aujourd'hui -, combinées aux nombreuses études récentes impliquant des stratégies d'intervention ainsi qu'aux expériences de transfert de connaissances vers les politiques sociales et éducatives, permettent de mieux comprendre la place de l'enfance et de l'adolescence dans les transformations qui ont cours chez l'humain au cours de sa vie.

Participant à l'effervescence de cette période particulièrement riche pour la recherche, ce livre vient situer le domaine du développement social et émotionnel de l'enfant et de l'adolescent et présenter les facettes les plus essentielles des connaissances, des hypothèses et des spéculations qui animent les intervenants et les chercheurs. Il s'agit du premier de deux tomes réunissant des contributions de chercheurs québécois, mais aussi canadiens, anglais, américains et français. Il porte sur les bases du développement, comme le tempérament, la relation d'attachement, les influences génétiques et biologiques, le stress, les compétences socioémotionnelles et la prosocialité, les relations avec les pairs et d'amitié ainsi que sur la coparentalité et la place du père dans le développement de l'enfant. Ensemble, les chapitres de ce premier tome dépeignent un domaine d'une grande étendue et d'une grande complexité, en soulignant les connaissances envers lesquelles nous pouvons avoir confiance, les endroits où nous devons faire preuve de prudence et, certainement, les questions qui demeurent.

**Touzin, M. & Leroux, M-N. (2011). *100 idées pour venir en aide aux enfants dysphasiques*. Paris : Tom Pousse.**

Les troubles sévères du développement du langage oral, encore appelés dysphasies, sont une pathologie peu connue mais fréquente qui touche, sous une forme ou une autre, 2 % de la population, soit plus d'un million de personnes en France.

- ° Ces troubles se manifestent dès l'apparition du langage et vont perdurer.
- ° Ils ont des conséquences sur le développement des enfants sur le plan de la communication et sur celui de leur insertion scolaire et sociale, bien qu'ils possèdent beaucoup de compétences non langagières.
- ° Beaucoup de questions se posent donc aux familles, aux professionnels de l'éducation et de la santé pour venir en aide à ces enfants et leur permettre une adaptation optimale, dans le cadre d'un développement affectif et intellectuel harmonieux.

**Turgeon, L. & Parent, S. (sous la direction de) (2012). *Intervention cognitivo-comportementale auprès des enfants et des adolescents. Tome 2 Troubles du comportement*. Québec : Presses de l'Université du Québec.**

Ce guide d'intervention cognitivo-comportementale, l'un des seuls existant en langue française, veut favoriser une meilleure formation et une meilleure pratique professionnelle chez les intervenants œuvrant auprès des enfants et des adolescents, tant au Québec qu'en Europe francophone. Comme plusieurs recherches l'ont démontré, l'intervention cognitivo-comportementale constitue l'une des formes d'intervention qui donne les meilleurs résultats chez ces populations.

Chaque chapitre, écrit par des cliniciens et chercheurs-cliniciens choisis pour leur expertise en la matière, porte sur une thématique précise. Ce premier tome rassemble les textes sur des troubles d'adaptation de nature plus intériorisée?: les troubles anxieux, les troubles des conduites alimentaires, la dépression et les troubles de sommeil. Le second tome portera, quant à lui,

sur des troubles de nature plus extériorisée, tels le trouble de déficit de l'attention avec hyperactivité, les troubles de comportement graves, les tics et le syndrome Gilles de la Tourette ou, encore, les troubles du spectre autistique.

La même structure prévaut dans les deux ouvrages. Chaque chapitre présente un cas réel qui illustre le trouble en question, ses manifestations cliniques, sa prévalence, son évaluation. Les principales techniques de thérapie cognitivo-comportementale et la façon de les appliquer sont ensuite exposées en détail. Des outils, comme des grilles d'observation ou des exercices pratiques, accompagnent également la présentation des stratégies d'intervention. Enfin, des recommandations sont proposées, tant sur le plan clinique que pour le développement de la recherche clinique.

**Zamorano, C. & Courquin, J. (illustration) (2011). *Dyslexique ?!* Isbergues: Ortho Edition.**

Ce petit livre est destiné à un public d'enfants présentant des difficultés de lecture, et notamment les enfants dyslexiques.

Il a pour objectif de dédramatiser ce trouble qui touche aujourd'hui plus de 5 % de la population.

Il permettra au lecteur de s'identifier à ce jeune garçon et aux difficultés qu'il rencontre au cours de l'histoire.

On connaît aujourd'hui l'impact psychologique important engendré à la suite de l'annonce du diagnostic de dyslexie. Lors de l'entretien du bilan orthophonique, les familles s'interrogent beaucoup sur la définition du mot " dyslexie ", et des interrogations subsistent souvent. Certaines personnes parlent encore du terme de " maladie ", d'autres tentent de trouver des informations sur internet et s'y perdent.

Cette petite histoire informative va permettre à l'enfant de mieux comprendre ce trouble et peut-être de le rassurer. Il prendra conscience des possibilités de compensation et pourra ainsi certainement mieux appréhender la prise en charge orthophonique (beaucoup d'enfants viennent chez l'orthophoniste sans trop y entrevoir les intérêts et objectifs).

### **La rubrique du CIO**

---

Il pourra être utilisé en famille, à l'école ou en séance chez l'orthophoniste afin d'engager une discussion avec l'enfant et être un point de départ d'échange.